

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1990-1991

21 NOVEMBRE 1990

**Proposition de modification
de l'article 33bis du Règlement du Sénat****(Déposée par M. de Clippele)**

DEVELOPPEMENTS

Traditionnellement, les questions orales sont posées le jeudi après-midi, avant l'heure des votes.

Au fil des années, le nombre de ces questions augmente. Cet accroissement allonge, de plus en plus, l'heure du jour de la séance plénière du jeudi.

La présente proposition de modification du Règlement du Sénat a pour but d'alléger la séance du jeudi.

Elle permet en effet de convertir, avec l'accord de l'auteur, une question orale en une question écrite urgente, qui sera publiée au *Compte rendu analytique* et aux *Annales parlementaires* de la séance du jeudi.

J.-P. de CLIPPELE.

*
* *

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1990-1991

21 NOVEMBER 1990

**Voorstel tot wijziging van artikel 33bis
van het Reglement van de Senaat****(Ingediend door de heer de Clippele)**

TOELICHTING

Volgens het gebruik worden de mondelinge vragen op donderdagnamiddag behandeld vóór de stemmingen.

In de loop van de jaren is het aantal van die vragen toegenomen. Daardoor wordt de agenda van de openbare vergadering van donderdags steeds langer.

Dit voorstel tot wijziging van het Reglement van de Senaat heeft tot doel de agenda van de vergadering van donderdags te ontlasten.

Het biedt immers de mogelijkheid om, met instemming van de indiener, een mondelinge vraag om te zetten in een dringende schriftelijke vraag, die dan wel verschijnt in het *Beknopt Verslag* en de *Parlementaire Handelingen* van de vergadering van donderdags.

*
* *

PROPOSITION

Article unique

L'article 33*bis* du Règlement du Sénat est complété par un point 5, rédigé comme suit :

« 5. Lorsque le ministre a remis préalablement au sénateur sa réponse écrite et que ce dernier renonce à son droit de réplique, le ministre et le sénateur seront dispensés de la lecture de leurs question et réponse.

Le texte de la question et de la réponse sera inséré dans le *Compte rendu analytique* et dans les *Annales parlementaires* comme s'il avait été lu aux jour et heure prévus. »

J.-P. de CLIPPELE.

VOORSTEL

Enig artikel

Aan artikel 33*bis* van het Reglement van de Senaat wordt een vijfde punt toegevoegd, luidende :

« 5. Wanneer de minister zijn antwoord vooraf schriftelijk heeft meegedeeld aan de senator en deze afziet van zijn recht op antwoord, moeten de senator en de minister vraag en antwoord niet meer voorlezen.

De tekst van vraag en antwoord wordt opgenomen in het *Beknopt Verslag* en in de *Parlementaire Handelingen*, alsof zij op de vastgestelde dag en het vastgestelde uur waren voorgelezen. »